

NOSC 2026 Rhif 155

TRAFFIG FFYRDD

Gorchymyn Traffordd yr M48
(Cyffordd 23 (Rogiet), Cas-
Gwent i Gyffordd 2 (Cyfnewidfa
Newhouse), Sir Fynwy)
(Gwahardd Cerbydau Dros Dro)
2026

Gwnaed 27 Awst 2026
Yn dod i rym 31 Awst 2026

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o draffordd yr M48, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r draffordd oherwydd y tebygolrwydd o berygl i'r cyhoedd.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Traffordd yr M48 (Cyffordd 23 (Rogiet), Casgwent, i Gyffordd 2 (Cyfnewidfa Newhouse), Sir Fynwy) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) 2026 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 31 Awst 2026.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

NWSI 2026 No. 155

ROAD TRAFFIC

The M48 Motorway (Junction 23
(Rogiet), Chepstow, to Junction 2
(Newhouse Interchange),
Monmouthshire) (Temporary
Prohibition of Vehicles) Order
2026

Made 27 August 2026
Coming into force 31 August 2026

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant lengths of the M48 motorway, are satisfied that traffic on specified lengths of the motorway should be prohibited because of the likelihood of danger to the public.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the M48 Motorway (Junction 23 (Rogiet), Chepstow, to Junction 2 (Newhouse Interchange), Monmouthshire) (Temporary prohibition of Vehicles) Order 2026 and this Order comes into force on 31 August 2026.

Interpretation

2. In this Order—

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys neu mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw’r cyfnod sy’n dechrau am 00:01 o’r gloch ar 31 Awst 2026 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod o’r gwaith eu symud ymaith.

ystyr “y draffordd” (“*the motorway*”) yw traffordd yr M48 Llundain i Abergwaun;

Gwaharddiad

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darnau o’r draffordd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

Cymhwys

4. Ni fydd y gwaharddiad yn erthygl 3 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

5. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Trafnidiaeth, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Cabinet dros Fenter, Cysylltedd ac Ynni, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

27 August 2026

Tim Barnes

Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any vehicle being used by the emergency services or in connection with the works giving rise to this Order;

“the motorway” (“*y draffordd*”) means the M48 London to Fishguard Motorway;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 00:01 hours on 31 August 2026 and ending when the temporary traffic signs for each period of works are removed.

Prohibition

3. No person may, during the works period, drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, on the lengths of the motorway specified in the Schedule to this Order.

Application

4. The prohibition in article 3 applies only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

5. The maximum duration for this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Transport, acting under the authority of the Cabinet Minister for Enterprise, Connectivity and Energy, one of the Welsh Ministers.

Dated

27 August 2026

Tim Barnes

Head of Planning, Asset Management & Standards
Welsh Government

YR ATODLEN Gwahardd Cerbydau Dros Dro

1. Y darn o gerbyttffordd tua’r dwyrain yr M48 sy’n ymestyn o drwyniad ffisegol y ffordd ymadael tua’r dwyrain wrth Gyffordd 23 yr M4 (Rogiet), hyd at bwynt 260 o fetrau i’r dwyrain o drwyniad ffisegol y ffordd ymuno tua’r dwyrain wrth Gyffordd 2 yr M48 (Cyfnewidfa Newhouse).

SCHEDULE Temporary Prohibition of Vehicles

1. The length of the M48 eastbound carriageway that extends from the physical nosing of the eastbound exit slip road at the M4 Junction 23 (Rogiet) to a point 260 metres east of the physical nosing of the eastbound entry slip road at the M48 Junction 2 (Newhouse Interchange).

2. Y darn o Gyffordd 2 (Newhouse) yr M48 sy'n ymestyn o bwynt 180 o fetrau i'r dwyrain o drwyniad ffisegol y ffordd ymadael tua'r gorllewin hyd at drwyniad ffisegol y ffordd ymuno tua'r gorllewin i'r M4 wrth Gyffordd 23 (Rogiet).

2. The length of the M48 Junction 2 (Newhouse), from a point 180 metres east of the physical nosing of the westbound exit slip road to the physical nosing of the westbound entry slip road onto the M4 at Junction 23 (Rogiet).